

Esiet sveicināti!

Komplekts iedzīvotājiem, kas tikko ieradušies. Strabanes apgabala padomes pirmās nepieciešamības pakalpojumu rokasgrāmata 2006. gads.

Latvian version



Saturs

Esiet sveicināti!	2
Veselības aprūpes pakalpojumu pieejamība	3-4
Dzīvokļu apgāde	5
Izglītība	6
Pirmsskolas izglītība	7
Nodarbinātība un apmācība	8
Sociālās nodrošināšanas aģentūra	9
Strabanes apgabala padome	10
Policijas kontrole/atbalsts cietušajiem	11
Transportlīdzekļa vadīšanas tiesības (Ziemeļīrijā)	12
Sabiedriskās grupas un brīvprātīgās organizācijas	13
Ārzemju sūtniecības	14-15
Transports	16
Finanses	17-18
Emocionālā atbalsta pakalpojumi	19
Rietumu veselības aprūpes un sociālā dienesta pārvaldes (WHSSB – Western Health & Social Services Board) zona.	20

Esiet sveicināti Strabanes apgabala padomes rajonā!

Novēlam patikamu uzturēšanos un ceram, ka šī rokasgrāmata noderēs – tā sagatavota nolūkā padarīt patikamāku jūsu atrašanās laiku šeit.

Vēlamies pateikties par sadarbību rokasgrāmatas tapšanā šādām organizācijām:

Western Investing for Health Partnership
(Rietumu investīciju sabiedrība veselības aprūpē)

Western Health Action Zone (Rietumu veselības aprūpes darbības zona)

Strabanes apgabala padome

Strabane Local Strategy Partnership
(Strabanes Vietējās stratēģijas sabiedrība)

Polish Welfare Association (Poļu sociālās apgādes asociācija)

Strabane Ethnic Minorities Support Group
(Strabanes etnisko minoritāšu atbalsta grupa)

Customised Training Services (Pielāgotās apmācības pakalpojumi)

Strabane Community Work Programme
(Strabanes Kopienas darba programma)

Western Health and Social Service Board
(Rietumu veselības aprūpes un sociālā dienesta pārvalde)

Northern Ireland Housing Executive (Ziemeļīrijas dzīvokļu apgādes izpildinstitūcija)

Department for Employment and Learning
(Nodarbinātības un studiju departaments)

Strabane Association for the Temporary Homeless
(Strabanes Pagaidu bezpajumtnieku asociācija)

McColgans Quality Foods

Foyle Meats

Business in the Community (Uzņēmējdarbība sabiedrībā)

Strabane Community Safety Partnership (Strabanes iedzīvotāju drošības sabiedrība)

Veselības aprūpes pakalpojumu pieejamība

Ārkārtas gadījumos zvaniet 999

Tulkošanas pakalpojumi – jums ir tiesības uz tulka klātbūtni. Jautājiet iestādes darbiniekam, kas palīdzēs to nokārtot.

Medicīniskā karte – jūsu medicīniskā karte ir būtisks dokuments, kas dod jums tiesības saņemt visu veidu veselības aprūpes pakalpojumus. Par medicīnisko karti nav jāmaksā.

Lai pieteiktos medicīniskās kartes saņemšanai, sazinieties ar

Central Services Agency

2 Franklin Street

Belfast BT2 8DQ

Tālr.: 028 9032 4431

Terapeits – jūsu terapeits vai ģimenes ārsts atbild par jūsu veselības aprūpes vajadzībām.

Apmeklējot terapeitu, jums pieejama arī virkne citu veselības aprūpes pakalpojumu – grūtniecības un dzemdību, psihiatriskā aprūpe, medikamenti u.c. Lai reģistrētos pie terapeita, jums būs nepieciešama medicīniskā karte. Pieteikties vizītei var pa tālruni vai ierodoties uz pieņemšanu ārsta prakses vietā. Tuvākie veselības aprūpes centri ir:

- Riverside Practice, Upper Main St, Strabane Tālr.: 028 7138 4100
- The Family Practice, Upper Main St, Strabane Tālr.: 028 7138 4118
- Mourneside Health Centre, Ballycolman Ave, Strabane Tālr.: 028 7138 3737

Pakalpojumi ārpus darbalaika – lai saņemtu pakalpojumus ārpus jūsu terapeita pieņemšanas laika, zvaniet Western Urgent care (Rietumu neatliekamajai medicīniskajai palīdzībai). Tālr.: 0870 606 2288

Slimnīcas – slimnīcas ir atvērtas 24 stundas diennaktī. Tās sniedz plaša spektra pakalpojumus, tai skaitā nelaimes gadījumu, neatliekamās palīdzības un dzemdību pakalpojumus.

Jūsu vietējā slimnīca – Altnagelvin slimnīca. Tālr.: 028 7134 5171

Zobārsts – lai saņemtu zobārstniecības pakalpojumus, jums vispirms jāreģistrējas pie zobārsta. Reģistrācijai nepieciešama jūsu medicīniskā karte.

Strabane Health Centre Dental Practice (tikai bērniem). Tālr.: 028 7138 4114

Flynn's Dentist, 39, Abercorn Square, Strabane. Tālr.: 028 7188 2240

Paul Brennan Surgery, 30, Bridge St, Strabane. Tālr.: 028 7138 2820

Railway Dental Care, 9, Railway St, Strabane. Tālr.: 028 7138 2750

Robinson's, 5, Castle Place, Strabane, Tel.: 028 7138 2875

McEnhill, Edenvale, 1 Eden Terrace, Strabane. Tālr.: 028 7138 2227

Veselības aprūpes pakalpojumu pieejamība

Farmaceiti/apteikāri

Farmaceiti (ko reizēm sauc par aptiekāriem) ir medikamentu eksperti. Viņi zina, kā darbojas zāles. Viņiem ir izšķirīga loma kvalitatīvas veselības aprūpes nodrošināšanā pacientiem. Viņi pagatavo un/vai izsniedz jums parakstītās zāles, sniedz virkni pakalpojumu saistībā ar konkrētām veselības problēmām, kā arī var dot padomus par veselīgu dzīvesveidu un vieglu slimību gadījumā. Strādājot sabiedrībā, primārajā aprūpē un slimnīcās, farmaceiti izmanto savu klīnisko kompetenci un praktiskās zināšanas, nodrošinot pacientiem un sabiedrības locekļiem medikamentu drošu piegādi un lietošanu.

Jūsu aptiekā var būt pieejami šādi pakalpojumi:

- avārijas pretapaugļošanās līdzekļi,
- pārsiešanas piederumi,
- nesaturēšanas (urīna, fēču) līdzekļi,
- stomas aprūpes līdzekļi,
- adatu apmaiņa,
- grūtniecības tests,
- skābeklis.

Farmaceiti pagatavo un/vai izsniedz jums parakstītās zāles, sniedz virkni pakalpojumu saistībā ar konkrētām veselības problēmām, kā arī var dot padomus vieglu slimību gadījumā.

Vieglas slimības ir:

- baktēriju un vīrusu izraisītas slimības,
- nelieli ievainojumi,
- vēdera darbības traucējumi,
- sieviešu veselības problēmas,
- ādas problēmas,
- alerģijas,
- sāpes.

Bērnu veselības problēmas

Kādas ir medikamentu izmaksas?

Virkne medikamentu jūsu aptiekā nopērkami bez receptēm. Šie medikamenti parasti domāti nelielām problēmām.

Nopietnu slimību ārstēšanai nepieciešamie medikamenti ir jāparaksta (to parasti dara ārsts). Pastāv vienotas likmes maksa par katru parakstīto medikamentu. To sauc par parakstīšanas maksu. No 2005. gada aprīļa parakstīšanas maksa ir £6,50 par katru izsniegto un/vai pagatavoto medikamentu. Parakstīšanas maksa nav jāmaksā visiem; piemēram, pacientiem, kas vecāki par 65 un jaunāki par 18 gadiem. Sīkāku informāciju varat saņemt savā aptiekā.

Dzīvokļu apgāde

Northern Ireland Housing Executive (Ziemeļīrijas dzīvokļu apgādes izpildinstitūcija) ir Ziemeļīrijas reģionālā dzīvokļu apgādes pārvalde. Ja jums ir jautājumi par dzīvokļu apgādi, varat sazināties ar vietējo Dzīvokļu apgādes izpildinstitūciju:

Strabane
PO Box 11
40-46 Railway Road
Strabane
028 7138 2637

Ko darīt, ja esmu bez pajumtes?

Ja jums nav māju vai draud māju pazaudēšana, varat griezties vietējā Dzīvokļu apgādes iecirkņa izpildinstitūcijā (**Housing Executive District Office**) vai Bezpajumtnieku konsultāciju centrā (**Homeless Advice Centre**). Dzīvokļu apgādes izpildinstitūcija izvērtēs jūsu vajadzības. Palīdzības līmenis, kādu jums var sniegt Dzīvokļu apgādes izpildinstitūcija, atkarīgs no jūsu specifiskās situācijas un no tā, vai esat tiesīgs saņemt palīdzību. Palīdzība var ietvert gan padomu un atbalstu, gan pagaidu vai pastāvīga mitekļa sagādāšanu.

Risinājumi ārkārtējās situācijās. Ja paliekat bez pajumtes vai pastāv risks kļūt par bezpajumtnieku laikā, kad Dzīvokļu apgādes izpildinstitūciju biroji ir slēgti, vai brīvdienās/svētku dienās, pieejams telefonisks uzziņu/konsultāciju dienests. Zvaniet pa tālāk minētajiem numuriem.

West Area (Rietumu apgabals):
Magherafelt/Cookstown
Tālr.: 028 9446 8833

Omagh
Tālr.: 028 8283 3100

Londonderry, Limavady, Strabane
Tālr.: 028 7134 5171

Strabane Association for the Temporary Homeless
(Strabanes Pagaidu bezpajumtnieku asociācija)
Tālr.: 028 7138 3098

Dillon Court
Tālr.: 028 7188 6603

Homeless Advice Centre
(Bezpajumtnieku konsultāciju centrs)
Tālr.: 028 7138 3098

Sākumskolas apmeklēšana ir obligāta visiem bērniem gadā, kad viņi sasniedz 5. dzimšanas dienu starp viena gada 2. jūliju un nākamā gada 1. jūliju.

Tālāku informāciju varat saņemt, sazinoties ar Cass Advisory Officer for Ethnic Minority Achievement at the NWTC (Kasa konsultatīvo darbinieku etnisko minoritāšu sasniegumiem NWTC). Tālr.: 028 7186 1116.

Bibliotēku pakalpojumi

Pierakstišanās bibliotēkā ir bez maksas. Kļūstot par bibliotēkas klientu, varat bez maksas aizņemt grāmatas un izmantot datorus visās WELB (Western Education and Library Board – Rietumu izglītības un bibliotēku pārvaldes) zonas bibliotēkās.

Savas vietējās bibliotēkas atrašanās vietu un vairāk informācijas par bibliotēku pakalpojumiem varat atrast tīmekļa vietnē www.ni-libraries.net. Varat arī sazināties ar Strabane Community Library (Strabanes kopienas bibliotēku), Abercorn Square. Tālr.: 028 7188 3686.

Par bibliotēkas klientu varat kļūt bez maksas. Tikai jāaizpilda klienta veidlapa un jāiesniedz tā kādā no savām vietējām bibliotēkām, uzrādot identifikācijas dokumentu ar savu vārdu un vietējo adresi.

Pēc tam varat

- izmantot datorus,
- piekļūt plašam grāmatu klāstam,
- lasīt vietējos laikrakstus,
- meklēt informāciju.

Pirmsskolas izglītība

Bezmaksas pirmsskolas izglītības vietas pieejamas:

- bērnudārzos;
- sākumskolās ar pirmsskolas sagatavošanas klasēm;
- brīvprātīgos un privātos bērnudārzos, kurās ir Western Education & Library Board Pre-School Advisory Group (WELB PEAG – Rietumu izglītības un bibliotēku padomes Pirmsskolas konsultatīvās grupas) sponsorētas pirmsskolas vietas;
- privātās dienas bērnu novietnēs, kurās ir Pre-School Advisory Group (PEAG – Pirmsskolas konsultatīvās grupas) sponsorētas pirmsskolas vietas.

Bērnam ir tiesības uz VIENU bezmaksas vietu skolā, bērnudārzā vai mazbērnu dienas novietnē.

Daudzos brīvprātīgos, privātos bērnudārzos un privātās bērnu novietnēs var būt arī maksas vietas, kas pieejamas pirmsskolas vecuma bērniem.

Vecuma ierobežojumi

Mērķa grupa ir bērni, kas sasnieguši trīs gadu vecumu pirms 2. jūlija gadā, kad sāk apmeklēt bērnudārzu.

Ja ir brīvas vietas, bērnudārzos vai pirmsskolas sagatavošanas klasēs var uzņemt arī jaunākus bērnus.

Pieteikšanās uz vietu

Vecākiem pieejamas informatīvas brošūras un pieteikuma veidlapas. Tās var saņemt pie pirmsskolas izglītības pakalpojumu sniedzēja vai Western Education & Library Board (Rietumu izglītības un bibliotēku pārvaldē).

Pēdējā informācija un pieteikumi tiek sagatavoti un ir pieejami katru gadu decembrī un janvārī. Tālākai informācijai zvaniet pa tālr.: 028 8241 1458 vai skat. www.welbni.org

Surestart

Strabanes Surestart rūpējas par to, lai bērniem būtu labāks dzīves sākums, lai viņi gūtu panākumus skolā un izaugtu laimīgi. Surestart piedāvā virkni ģimeņu pakalpojumu, arī sabiedrisko bērnudārzu, sabiedrisko mazbērnu novietni, runas un valodas mācības programmas bērniem un vecāku atbalsta programmas. Vairāk informācijas varat saņemt, sazinoties ar:

Strabane Surestart
2 Melmount Road
Strabane
Tālr.: 028 7138 2658

Nodarbinātība un apmācība

Vēlaties atrast darbu?

Strabane Job Centre (Strabanes Nodarbinātības centra) personāls var sniegt jums informāciju, padomu un atbalstu, palīdzot atrast darbu.

Darba meklēšana

Ieteiksim jums, kā aizpildīt pieteikumu veidlapas, rakstīt CV un sagatavoties darba intervijām.

Izglītība un apmācība

Ja jums nepieciešama kvalifikācija, apmācība vai darba pieredze, pieejami daudzi un dažādi kursi un programmas. Mēs varam ieteikt, ko jums vislabāk izvēlēties.

Darbnespējas konsultatīvais dienests

Ja esat invalīds vai veselības stāvoklis nopietni ietekmē darba veidu, ko varat veikt, šajā iestādē strādājošais Disablement Employment Adviser (Invalīdu nodarbinātības konsultants) var sniegt nodarbinātības speciālista palīdzību.

Profesionālās orientācijas pakalpojumi

Jūs varat saņemt informāciju, padomus un ieteikumus pie šajā iestādē strādājošā profesiju izvēles konsultanta (Career's Adviser).

Informatīvās lapas

Pieejamas informatīvās lapas ķīniešu, čehu, poļu, portugāļu, lietuviešu, krievu un slovāku valodā. Tām var piekļūt mūsu tīmekļa vietnē www.delni.gov.uk

Tulkošanas pakalpojumi

Tulkošanas pakalpojumi pieejami pie mūsu Language Line.

Strabane Jobcentre
(Strabanes darbā iekārtošanas centrs)
23, Upper Main St
Strabane
BT82 8AS
Tālr.: 028 7138 2332

Strabane Social Security Office (Strabanes
Sociālās nodrošināšanas pārvalde)
Urney Road
Strabane
BT82 9BX
Tālr.: 028 7138 1000

Strabane Community Work Programme
Job Assist Centre
(Strabanes kopienas darba programmas
darbā iekārtošanas centrs)
Upper Main St
Strabane
BT82 8AR
Tālr.: 028 7188 3662

Customised Training
Job Assist Centre (Pielāgotās apmācības
darbā iekārtošanas centrs)
Units 11/12/13
5 Main Street
Strabane
Tālr.: 028 7138 2260

Sociālās nodrošināšanas aģentūra (Social Security Agency)

Sociālās apdrošināšanas numuru (National Insurance Number – NI) noformēšanas centrs

Sociālās nodrošināšanas aģentūra sniedz Iekšzemes nodokļu departamenta (Inland Revenue) Sociālās apdrošināšanas piešķiršanas pakalpojumu.

Ja strādājat Apvienotajā Karalistē, jums obligāti jāveic Sociālās apdrošināšanas iemaksas.

Sociālās apdrošināšanas numura saņemšanai jāpiesakās Sociālās apdrošināšanas numuru noformēšanas centrā:

Aģentūra sniedz šādus pakalpojumus

- Apstrādā pieteikumus Sociālās apdrošināšanas numuru piešķiršanai.
- Veic „identitātes pierādījuma” intervijas.
- Nepieciešamības gadījumā nodrošina tulkus.
- Piešķir Sociālās apdrošināšanas numurus.

Piekļuve mūsu pakalpojumiem

- Zvaniet uz Sociālās apdrošināšanas numuru noformēšanas centru
- Izmantojiet bezmaksas tālruni ikvienā vietējā Darba un pabalstu iestādē (Jobs and Benefits Office).

Zvaniet uz Informācijas punkta bezmaksas tālruņa numuru 0800 353530

vai

Strabane Social Security (Strabanes Sociālo nodrošināšanu)

Urney Rd, Strabane. Tālr.: 028 7138 1000

Strabanes apgabala padome

Strabanes apgabala padome ir viena no divdesmit sešām Ziemeļīrijas vietējām pārvaldēm, kas sastāv no sešpadsmit vietēji ievēlētiem padomniekiem no dažādām politiskajām partijām.

Sīkāka informācija par pārvaldes sniegtajiem pakalpojumiem atrodama:

Strabane District Council
47, Derry Rd, Strabane
BT82 8DY
Tālr.: 028 7138 2204

Strabanes apgabala padome atbild par vairāku funkciju pildīšanu, ieskaitot šādas:

Iestādes vadītāja departaments – Iestādes vadītājs misters Filips Feitfuls (Philip Faithful) ir padomes galvenais padomnieks, kas atbild par padomes darbības plānu un lēmumu ieviešanu, darbaspēka pārziņu un pakalpojumu sniegšanu sabiedrībai. Iestādes vadītājs ir stratēģiski atbildīgs par šādām jomām un struktūrām: ekonomiskā attīstība, korporatīvā politika un plānošana, sabiedriskās attiecības (PR), Strabane 2000, cilvēku resursi, uzņēmējdarbības administrācija un Apgabala policijas kontroles sabiedrība (District Policing Partnership).

Tehniskie pakalpojumi – atkritumu tvertņu savākšana, būvgružu konteineru noma, ielu tīrīšana un gružu uzlasišana, sabiedriskās lietošanas zemes uzturēšana (rotaļlaukumi, kapi u.c.), suņu licencēšana, izklaides pasākumu atļaujas un ielu tirdzniecība.
Kontaktpersona: misters Malkolms Skots (Malcolm Scott), galvenā tehniskā amatpersona.

Kultūra, māksla un atpūta – Kultūras, mākslas un atpūtas departaments ieņem nozīmīgu vietu attīstībā un augstas kvalitātes pakalpojumu sniegšanā, ņemot vērā sabiedrības vajadzības, arī šādās jomās: piekļuve brīvai dabai, mākslas, kopienas attīstība, sabiedrības drošība, atpūtas un brīvā laika pavadīšanas vietas, muzeju pakalpojumi, sporta attīstība, sabiedrības attiecības un tūrisms.
Kontaktpersona: misis Kārena Makfarlenda (Karen Mc Farland), Kultūras, mākslas un atpūtas departamenta vadītāja

Celtniecības kontrole – atbild par ierosināto celtniecības darbu izvērtēšanu, nodrošinot to atbilstību būvnoteikumiem; noteiktās darbu attīstības fāzēs darbojas arī būvlaukumā.
Kontaktpersona: misters Džons Stjuarts (John Stewart), galvenā celtniecības kontroles amatpersona

Apkārtējā vide un veselība – atbild par padomes noteikto oficiālo normu izpildi attiecībā uz pārtikas drošību, veselību un drošību darba vietā, piesārņojuma kontroli, patērētāju aizsardzību un tautas veselību.
Kontaktpersona: misters Pedijs Kosgrovs (Paddy Cosgrove), galvenā apkārtējās vides amatpersona

Polīcijas kontrole/cietušo atbalsts

Ziemeļīrijas polīcijas dienests

Katrā polīcijas teritorijā strādā Minoritāšu lietu koordinators (Minority Liaison Officer), kas izsekos ikvienai jūsu iesniegtai sūdzībai vai incidentam, kurā esat bijis iesaistīts. Šis amatpersonas jums izskaidros polīcijas pilnvaras un procedūras un palīdzēs piekļūt citiem polīcijas pakalpojumiem. Viņi arī rūpēsies par to, lai jūsu sūdzība tiktu apmierinoši izmeklēta un jūs saņemtu informāciju par izmeklēšanas norisēm. Pakalpojums ir absolūti konfidenciāls. Katrā Ziemeļīrijas polīcijas iecirknī pieejami Nacionālā tulku dienesta pakalpojumi ar īpašas divvirzienu tālrunu līnijas starpniecību. Jūsu valoda nebūs šķērslis.

Ja vēlaties sazināties ar polīciju, zvaniet uz numuru **0845 600 8000**

Cietušo atbalsts

Victim Support (Cietušo atbalsts) ir organizācija, kas palīdz noziegumos cietušiem cilvēkiem. Tā sniedz bezmaksas konfidenciālu atbalstu, palīdzot jums tikt galā ar piedzīvoto – neatkarīgi no tā, vai ziņojat par noziegumu, vai nē.

Victim Support

Annsgate House

70/74 Ann Street

Belfast

BT1 4EH

Tālr.: 028 9024 4039

Foyle Women's Aid ir aģentūra, kuras mērķis ir apturēt vardarbību pret sievietēm un bērniem Limaveidijas, Derijas un Strabanas apgabalos. Ja jums nepieciešams atbalsts pret vardarbību mājās, griežieties pēc palīdzības:

24 Pump Street

L'Derry

BT48 6JG

Tālr.: 028 7128 0060

Fakss: 028 7128 0061

E-pasts: info@foylewomensaid.org

Transportlīdzekļa vadīšana un autovadītāja tiesības (Ziemeļīrijā)

Transportlīdzekļa vadīšana jaunaļiem Ziemeļīrijas iedzīvotāļiem

Visiem transportlīdzekļu vadītāļiem jāatbilst Lielbritānijas prasībām par minimālo vecumu. Parasti šis vecums ir 17 gadu vieglo automašīnu un motociklu vadīšanai, 18 gadu vidēja lieluma transportlīdzekļiem un 21 gads smagajām automašīnām un autobusiem. Šī informācija atrodama DL1 pieteikuma veidlapas otrajā pusē (veidlapu var paņemt vairumā pasta nodaļu, vietējā transportlīdzekļu licencēšanas iestādē: Orchard House, 40 Foyle Street, Derry, vai pasūtīnāt tieši Ziemeļīrijas autovadītāju un transportlīdzekļu licencēšanas iestādē [DVLNI - Driver and Vehicle Licensing Northern Ireland], zvanot pa tālruni 028 7034 1469).

Kā apmainīt savas autovadītāja tiesības pret Ziemeļīrijas autovadītāja tiesībām

Lai apmainītu jūsu autovadītāja tiesības pret pilnām Ziemeļīrijas tiesībām, jāaizpilda DL1 pieteikuma veidlapa (ko var saņemt gandrīz visās pasta nodaļās, vietējās transportlīdzekļu licencēšanas iestādēs vai pasūtīnāt tieši Ziemeļīrijas autovadītāju un transportlīdzekļu licencēšanas iestādē [DVLNI - Driver and Vehicle Licensing Northern Ireland], zvanot 028 7034 1469) un jāiesniedz/jānosūta tā uz Driver Licensing Division, DVLNI, County Hall, Castlerock Road, Coleraine, BT51 3TB, kopā ar Jūsu autovadītāja tiesībām un attiecīgās summas nodevu, ja tāda piemērojama (sīkākai informācijai skat. DL1).

Televīzijas licence

Daudzi cilvēki nezina, ka televīzijas licence ir ar likumu noteikta prasība. Ja iedzīvotājam nav televīzijas licences, tas Ziemeļīrijā ir krimināls pārkāpums, par ko iespējams nonākt cietumā. Pat ja jūs irējat dzīvesvietu no privāta namīpašnieka, un šajā īpašumā ir televizors, irnieki personiski atbild par televīzijas licences iegādāšanos.

Sīkāku informāciju varat atrast www.tvlicensing.co.uk vai zvanot pa tālr.: 0870 241 6468

Sabiedriskās grupas un brīvprātīgās organizācijas

Katrā apgabalā darbojas daudzas sabiedriskās un brīvprātīgās organizācijas, kas var sniegt atbalstu. Lai saņemtu vairāk informācijas par vietējām sabiedriskajām grupām, sazinieties ar:

Strabane District Council (Strabanes rajona padomi)

Mrs Roisin Connolly

Community Support Officer (Sabiedrības atbalsta amatpersona)

47, Derry Rd

Strabane

BT82 8DY

Tālr.: 028 7138 2204

E-pasts: rconnolly@strabanedc.com

vai ar:

Strabane & District Community Network (Strabanes un apgabala sabiedriskais tīkls)

Mr Brian O'Brien

23, Main St

Newtownstewart

BT78 4AD

Tālr.: 028 8166 2588

E-pasts: sdcnetwork@btconnect.com

Lai uzzinātu sīkāk par etnisko minoritāšu asociācijām, sazinieties ar

Northern Ireland Council for Ethnic Minorities (NICEM)

(Ziemeļīrijas etnisko minoritāšu padome)

3rd Floor

Ascot House

24-31 Shaftesbury Square

Belfast

BT2 7DB

Tālr.: 028 9023 8645 / 028 9031 9666

Globālais tīmeklis: www.nicem.org.uk

Reliģiskās kopienas

Informāciju par reliģisko kopienu darbības lauku Strabanes apgabala padomes rajonā variet saņemt:

Community Relations Department, Strabane District Council

(Strabanes apgabala padomes Sabiedrisko attiecību departamentā).

Tālr.: 028 7138 2204

Ārvalstu vēstniecība

Chinese Embassy (Ķīnas sūtniecība)

49-51 Portland Place
London
W1B 1JL

Tālr.: 020 7299 4049

Embassy of Czech Republic in United Kingdom (Čehijas Republikas sūtniecība Apvienotajā Karalistē)

26, Kensington Palace Gardens
London
W8 4QY

Tālr.: +44 20 7243 7913
Fakss: +44 20 7727 7939
Timekļa vietne:
<http://czechembassy.org.uk/>
E-pasts: oeu.london@embassy.mzv.cz

Embassy of Hungary in United Kingdom (Ungārijas sūtniecība Apvienotajā Karalistē)

35B Eaton Place
London
SW1X 8BY

Tālr.: 0870 005 6721 vai 0207 235 5218
Fakss: 020 7823 1348
Timekļa vietne: <http://www.huemblon.org.uk>
E-pasts: office@huemblon.org.uk
(Pirmdien – piektdien, plkst. 9.30–12.00)

Consulate General of India, Edinburgh (Indijas ģenerālkonsulāts, Edinburga)

17 Rutland Square
Edinburgh
EH1 2BB

Tālr.: +44 131 229 2144
Fakss: +44 131 229 2155
E-pasts: indian@consulate.fsnet.co.uk

High Commission of India in London, United Kingdom (Indijas augstais komisariāts Londonā, Apvienotajā Karalistē)

India House
Aldwych,
London
WC2B 4NA

Tālr.: 020 7379 6242 Vakara līnija
(darbojas ārpus biroja darba laika)
Timekļa vietne: <http://www.hcilondon.org/>
E-pasts: mailsoction@hicomind.domon.co.uk
Galvenais operators (darba laikā):
020 7836 8484 – palūdziet, lai jūs savieno ar vajadzīgo departamentu/personu. Ievērojiet, ka pa šo numuru netiek sniegtas atbildes vīzu jautājumos.

Malaysian High Commission (Malaizijas augstais komisariāts)

45 Belgrave Square,
London
SW1X 8QT

Tālr.: 0870 005 6957

Ārvalstu vēstniecība

Consulate of Poland in Sheffield, United Kingdom (Polijas konsulāts Šefildā, Apvienotajā Karalistē)

4 Palmerston Road,
Sheffield
S10 2TE

Tālrunis un fakss (ārzemēs)
+44 114 276 6513
Timekļa vietne:
<http://www.shef.ac.uk/uni/projects/pc>

Embassy of Poland in London, Great Britain (Polijas sūtniecība Londonā, Lielbritānijā)

47 Portland Place
London
W1B 1JH

Tālrunis: 020 7580 4324
Timekļa vietne:
<http://home.btclick.com/polishembassy/>
(Pirmdien – piektdien no plkst. 8.30–16.30)

Embassy of Portugal in London, Great Britain and Northern Ireland (Portugāles sūtniecība Londonā, Lielbritānijā un Ziemeļīrijā)

98 Portland Place,
London
W1B 1ET

Fakss: 020 7908 7580
Timekļa vietne: <http://www.portembassy.gla.ac.uk>
E-pasts: miguel.santos@gulbenkian.org.uk

Embassy for the Russian Federation to the U.K. (Krievijas Federācijas sūtniecība Apvienotajā Karalistē)

5 Kensington Palace Gardens
London
W8 4QS

Tālrunis: +44 171 229 3628, 229 2666, 229 7281
Fakss: +44 171 727 8625
Timekļa vietne: [http://www.russialink.org.uk/
embassy/visa_contact.htm#England](http://www.russialink.org.uk/embassy/visa_contact.htm#England)
E-pasts: dom.harhouse1@harhouse1.demon.co.uk
(Pirmdien – piektdien no plkst. 9.00–11.30)

Embassy of Slovakia (Slovākijas sūtniecība)

25 Kensington Palace Gardens
London
W8 4QY

Tālrunis: +44 (0) 20 7313 6470, 7243 0803
Fakss: +44 (0) 20 7313 6481
Konsulārā un vīzu informācija / Konzulārne a
vīzové informácie: consular@slovakembassy.co.uk
Sūtniecības e-pasts: mail@slovakembassy.co.uk

High Commission of South Africa in London, United Kingdom (Dienvidāfrikas augstais komisariāts Londonā, Apvienotajā Karalistē)

South Africa House
Trafalgar Square
London
WC2N 5DP

Tālrunis: +44 (0) 20 7451 7299
Fakss: +44 (0) 20 7451 7283
Timekļa vietne: <http://www.southafricahouse.com>
E-pasts: webdesk@southafricahouse.com

Ārvalstu vēstniecība

**The Consulate General for the
Republic of Turkey in UK (Turcijas
Republikas ģenerālkonsulāts
Apvienotajā Karalistē)**

Rutland Lodge, Rutland Gardens
Knightsbridge
London
SW7 1BW

Tālrunis: 020 7591 6900

Fakss: 0207 591 6911

Timekļa vietne:

<http://www.turkconsulate-london.com>

E-pasts: turkishconsulate@btconnect.com

(Pirmdien – piektdien plkst. 9.00–12.30)

**Embassy of the Republic of Turkey
in London, United Kingdom (Turcijas
Republikas sūtniecība Londonā,
Apvienotajā Karalistē)**

43 Belgrave Square
London
SW1X 8PA

Tālrunis: 020 7393 0202

Fakss: 020 7393 0066

Transports

Translink ir Ziemeļīrijas sabiedriskā transporta reģionālā organizācija. Tā gādā par visiem sabiedriskajiem autobusiem un vilcieniem Ziemeļīrijā. Informācija par autobusiem un vilcieniem, arī satiksmes sarakstu, pieejama tīmekļa vietnē: www.translink.co.uk
Variet arī sazināties ar Translink pa tālruņiem 028 9066 6630 vai 028 7126 2261

Translink

Foyle Street

Derry

Tālr.: 028 71262261

Vietējā lidosta

City of Derry Airport

Airport Rd, Eglinton BT47 3GY

Tālr.: 028 7181 0784

Fakss: 028 7181 1426

E-pasts: info@cityofderryairport.com

Tīmekli: www.cityofderryairport.com

Īrijas Ziemeļrietumu reģionālā lidosta piedāvā lidojumus uz Londonu (Stanstedu), Glāzgovu, Mančestru, Birmingemu, Liverpūli, Notingemu un Dublinu, kā arī uz Eiropu, Ziemeļameriku un visu pasauli. Lidostu apkalpo Translink sabiedriskais transports Nr. 143.
(Visi reisi kursē no Translink depo, Foyle Street. Tālr.: 028 7126 2261)

Airporter

AIRPORTER ir privāta autobusu firma, kas atrodas Derijā, Ziemeļīrijā. Tā ik dienas nodrošina plānotus autobusu reusus starp Derijas un Belfāstas lidostām. Sīkāka informācija pieejama:

3 Clarendon Street Lower, Derry

Tālr.: 028 71 269996

E-pasts: info@airporter.co.uk

www.airporter.co.uk

Northern Ireland Railways (NIR) (Ziemeļīrijas dzelzceļi)

Waterside Station

Tālr.: 028 7134 2228

Reisi uz Coleraine/Portrush/Ballymena/Antrim/Lisburn/Belfast

Bezmaksas autobusi savieno gan autobusu, gan dzelzceļa stacijas.

Easilift – Easilift piedāvā transporta pakalpojumus grupām Strebeinā, tai skaitā sporta, jauniešu, skolu un reliģiskajām grupām. Sazināšanās pa tālr.: 028 7188 3282

Finances

Post Office (Pasts)
Head Office (Galvenais birojs)
Custom House Street
Tālr.: 08457 223 344
Fakss: 028 7126 6986

Melmount Post Office
(Melmontas pasta nodaļa)
Melmount Rd
Strabane
Tālr.: 028 7138 2508

Darba laiks
Pirmdien plkst. 8.30–17.30
Otrd. – piektd. plkst. 9.00–17.30
Sestd. plkst. 9.00–12.30

Supervalu
54, Main St
Strabane
Tālr.: 028 7188 2370

Bankas un kredītsabiedrības

Parastais darba laiks: pirmdien – piektdien plkst. 9.30–16.30.

Bank of Ireland
1 Abercorn Square,
Strabane,
Tālr.: 028 7182 337

Ulster Bank
Abercorn Square,
Strabane
Tālr.: 028 7138 2259

First Trust Bank
71 Main St,
Strabane
Tālr.: 0845 600 5925

Alliance & Leicester
Building Society
64 Main St
Strabane
Tālr.: 028 7138 2690

Northern Bank
66 Main St,
Strabane
Tālr.: 028 7138 2229

Naudas pārvedumi

Ir pieejami dažādi naudas pārvedumu pakalpojumi, kas ļauj viegli nosūtīt vai pārskaitīt naudu ne tikai starp jūsu kontiem, bet arī citām personām – draugiem vai ģimenei. Parasti naudas pārvedumu pakalpojumi iespējami uz jebkuru vietu valstī darbdienās 24–48 stundu laikā. Par naudas pārvedumu pakalpojumiem parasti jāmaksā vai nu noteikta maksa par katru pārskaitījumu, vai arī noteicis procents no kopējās pārskaitāmās summas.

Naudu uz mājām droši nosūtīt ar Western Union Money TransferSM starpniecību. Šis pakalpojums pieejams lielākajā daļā ceļojumu aģentūru vairumā pilsētu. Izmantojot vietējās aģentūras, iespējams nosūtīt tādas naudas summas, kādas vien vēlaties, kaut arī piemērojama atbilstība noteiktām drošības prasībām atkarībā no nosūtāmās summas.

Iedzīvotāju konsultāciju nodaļa (Citizens Advice Bureau)

Iedzīvotāju konsultāciju nodaļa nodarbojas ar visiem sabiedrības locekļiem (pilsētas un lauku), sevišķu uzmanību pievēršot veciem un nevarīgiem cilvēkiem, aprūpētajiem, vientuļajiem vecākiem, invalīdiem, jauniem cilvēkiem, etnisko minoritāšu pārstāvjiem un citiem sabiedriski neaizsargātiem cilvēkiem un grupām, arī cietušiem no vardarbības mājās un/vai kriminālnoziedzumos un tiem, kas guvuši traumas.

Nodaļas uzdevums ir panākt, lai indivīdi neciestu tādēļ, ka nezina savas tiesības un atbildību, pieejamos pakalpojumus, vai arī tādēļ, ka nespēj efektīvi izteikt savas vajadzības. Šī iestāde visiem sniedz bezmaksas, objektīvus, konfidenciālus un neatkarīgus informācijas pakalpojumus, ieteikumus un atbalstu.

Reģionālā nodaļa:

Citizens Advice Citizens Advice

Regional Office

11 Upper Crescent

Belfast BT7 1NT

Tālr.: 028 9023 1120

Fakss: 028 9023 6522

E-pasts: info@citizensadvice.co.uk

Timekļa vietne: www.citizensadvice.co.uk

Strabane Citizens Advice Bureau (Strabanes iedzīvotāju konsultāciju nodaļa)

17, Dock St

Strabane

Tālr.: 028 7138 2665

Emocionālā atbalsta pakalpojumi

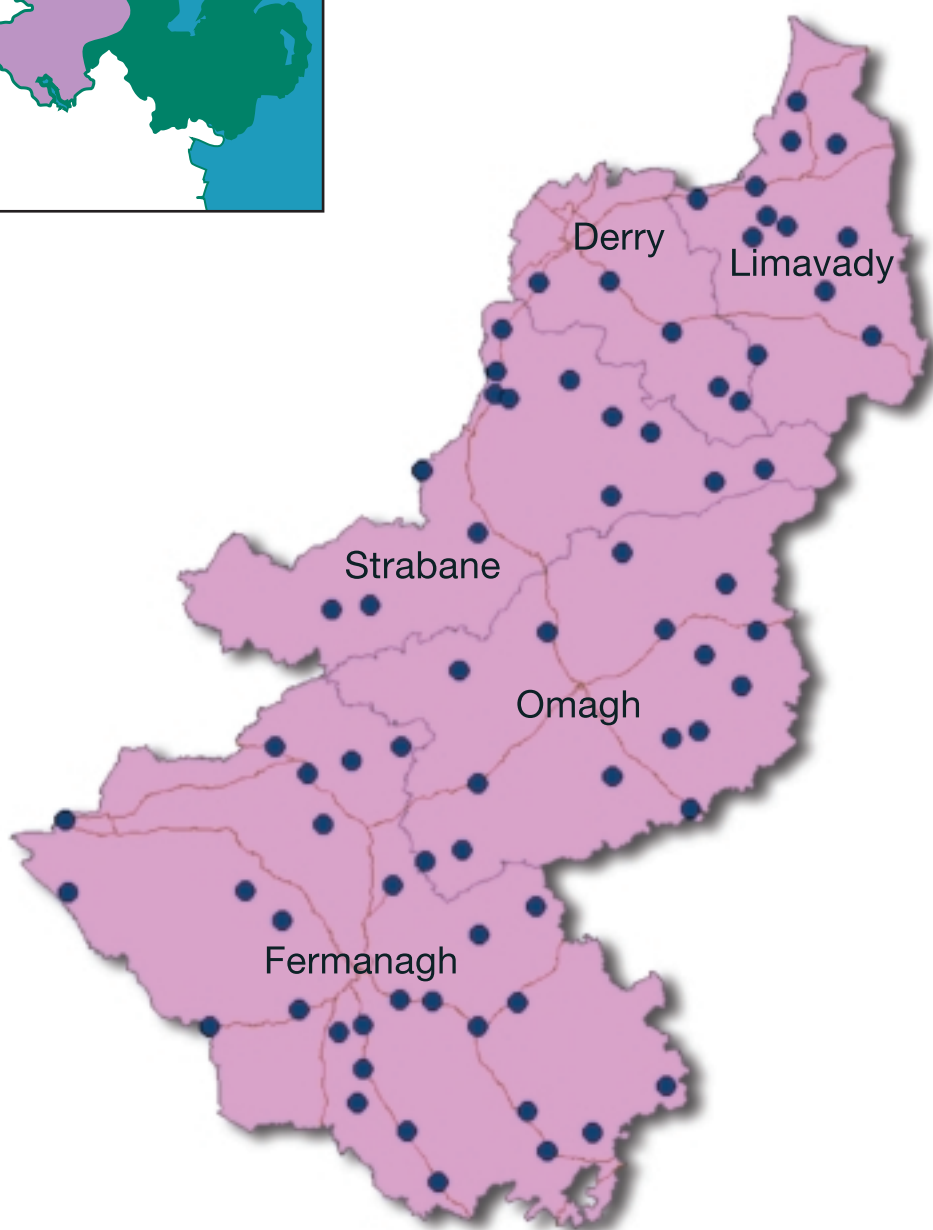
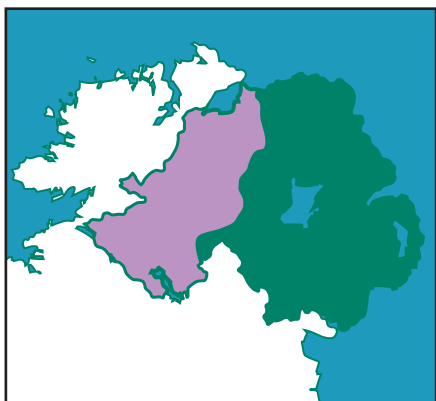
Samaritans (Samarieši)

Samarieši nodrošina bezmaksas konfidenciālu un emocionālu atbalstu ikvienam, kam tas nepieciešams. Tālāka informācija pa tālruņiem
028 8224 4944; 028 7126 5511; 08547 909 090

Koram centrs

Šī grupa sniedz aprūpi un padomus – gan uzklusot pa tālruņa palīdzības līniju, gan personiski. Palīdzība aptver tādus gadījumus kā depresija, satraukums, vientulība, zaudējums, strīdi ģimenē, pāridarījums; tiek sniegta arī aprūpe cietušajiem/izdzīvojušajiem.
Sīkāka informācija pieejama pa e-pastu koramcentre@btconnect.com vai zvanot pa tālr. 028 7188 6181

Rietumu veselības aprūpes un sociālā dienesta pārvaldes zona (WHSSB – Western Health & Social Services Board)



Strabane District Council

47 Derry Road
Co. Tyrone
Northern Ireland
BT82 5DY

Tälr.: 028 7138 2204
Fakss: 028 7138 1348

info@strabanedc.com
www.strabanedc.com

Western IFH

c/o WHSSB
15 Gransha Park
Clooney Road
Londonderry
BT47 6FN

ifhsecretary@whssb.n-i.nhs.uk
www.westernifh.org

